

## Transcripción - CERT in Action

Las comunidades son susceptibles a muchos tipos de desastres. Algunos, como las inundaciones, los terremotos, los tornados y huracanes, son naturales; otros, como los desastres en plantas de energía nuclear y las emergencias relacionadas con materiales peligrosos, son causados por el hombre. Algunas zonas del país experimentan desastres que jamás ocurren en otras zonas; por ejemplo, aluviones de barro, tormentas de nieve y volcanes; otros desastres, como inundaciones o tormentas de viento, pueden ocurrir casi en todas partes. Cuando ocurre un desastre, el personal de emergencias responde de inmediato. Contamos con su entrenamiento y equipos para manejar esas situaciones. Sin embargo, dependiendo del impacto, el personal de emergencias quizás no pueda acudir rápidamente a asistir a todos los que necesitan ayuda. Y ahí es donde entra en escena el Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias (CERT).

El personal de CERT está entrenado para localizar y rescatar a personas atrapadas, para brindar atención médica básica, apagar pequeños incendios y resolver otros pequeños incidentes antes de que se produzcan más lesiones o daños. Con las destrezas aprendidas durante su entrenamiento, los miembros de CERT pueden trabajar en equipo en vecindarios, entornos laborales, escuelas u otros lugares para ayudarse a sí mismos y a otros hasta que llegue la ayuda profesional. ésa es la misión de CERT: Hacer la diferencia cuando más se necesita. Nosotros lo llamamos "Hacer el mayor bien a la mayor cantidad de personas".

-Bien. Vaya.

-Qué tormenta, ¿no?

-Sí, terrorífica.

-Sí, daba miedo.

- ¿Quieres ver si hay luz?

- Sí. Nada.

-Sí...¿Cómo están todos?

-Estoy asustada.

-Lo sé, cariño. Todo estará bien.

-¿Estás bien?

-Estoy bien.

-Creo que el viento se apaciguó; voy a revisar la casa para ver que todo esté bien. Buscaré mi material de CERT e iré a encontrarme con el equipo. ¿Saben dónde están sus "Equipos para Llevar"? Iremos a buscarlos y nos encontraremos afuera, en el frente, ¿está bien?

- Está bien.

- Muy bien.

- ¡Hola, papá!

- ¡Hola, cariño! Se cayeron muchas tejas y hay muchas ramas grandes caídas. Fuera de eso, creo que tuvimos suerte. La casa parece bien; parece segura. Obviamente, no hay electricidad; revisé los teléfonos y no tienen tono, así que hay cables caídos en alguna parte. ¿Tienes tu celular?

- Sí.

-¿Y?

-Tengo buena cobertura. Llamaré a mi hermana.

-¿Por qué llamas a la tía Cathy?

-Porque es nuestro contacto fuera del estado, así que cuando algo ocurra aquí, la llamamos para avisarle que estamos bien, y cuando algo ocurra allá, ella nos llamará a nosotros.

-Bien; tiene sentido.

-Bueno, la casa está segura, así que podemos volver a entrar, ¿sí?

Debo buscar mi equipo de CERT y encontrarme con el resto del equipo. No sé dónde están los cables caídos, así que quiero que se queden adentro. No quiero que nadie salga lastimado.

-Bueno, papá.

-Qué desastre.

-Hola, Joe.

¡Oh, hola, Barb! ¿Cómo estás?

- Estoy bien.

- Me alegro. ¿Cómo están todos en tu casa?

-Estamos bien. Un poco sacudidos.

-Es un desastre, pero estamos bien. Tuvimos suerte.

- ¿Ustedes están bien?

- Sí, estamos bien, pero en el camino noté que a las casas de los Peterson, en el 1422, y de los Parchman, en el 1424 les pegó un árbol que cayó.

- Cielos.

- El techo de los Peterson quedó dañado y la terraza de los Parchman está totalmente destrozada.

-¿Todos pudieron salir de allí?

Sí, Rita está bastante conmocionada, pero no está lastimada. Apuesto a que encontraremos más. Vayamos al punto de reunión.

- Espero que aún siga en pie.

- Sí...

-Veamos del otro lado; nos desharemos de esta rama.

-Bueno.

-Podría desprenderse y golpear a alguien. Ay... Vamos...No me parece que esta zona se haya visto tan afectada como la nuestra.

-No, no parece. Creo que luce bastante bien. Todos los postes parecen firmes.

-Sí, totalmente.

- Es un buen centro de mando.

- Bien. Bien.

- Hola, Bob.

- Hola, Joe. Hola, Barb.

- ¿Cómo estás?

- Muy bien.

- ¿Y sus familias?

- Están bien. Nuestra casa está bien.

- Sí, la nuestra también. ¿Y la de ustedes?

-Perdimos algunas tejas. Los cubos de basura habrán pasado a la historia. ¿Recuerdan el techo que está sobre los surtidores de combustible en la estación de servicio de la calle Wallace? Se voló y cayó a la calle. Está todo abollado y retorcido. Bastante feo.

- ¿Están todos bien?

- Sí, nadie está herido. El gerente colocó conos alrededor del techo que cayó a la calle Wallace, para que la gente lo vea.

- Está bien. Hola, Mary Lou.

- Hola a todos. ¡Me sorprende que este lugar siga en pie!

- ¡Sí, a mí también!

- Lamento llegar tarde. Pasé delante de un accidente menor de autos más allá.

-¿Hubo algún herido?

-Los conductores y pasajeros están bien, y no hubo peatones involucrados. ¿Quién está a cargo aquí? ¿Quién llegó primero?

-Joe y yo llegamos primero. Joe, tú tienes mucha más experiencia en CERT que yo. Yo recién terminé mi entrenamiento. ¿Por qué no te pones a la cabeza?

-Puedo hacerlo.

-Hombre, el viento fue bastante violento, ¿no?

- Sí, sin duda.

-Caramba.

- Hola, Wayne.

- Hola, muchachos, ¿cómo están? Me estoy poniendo el distintivo de líder.

-Excelente. Sugiero que mantengamos este lugar como centro de mando. Está estructuralmente firme, tiene techo por si las lluvias regresan, y está ubicado en el centro del vecindario. ¿Están todos de acuerdo? Estábamos hablando de lo que cada uno vio. Mary Lou vio un accidente automovilístico.

-Entre un auto y una camioneta, en la intersección de las calles 4 y Berkley. Sólo golpes y hematomas. Están todos bien, y no están bloqueando el tránsito. Cuando me fui, estaban todos intercambiando información.

- Parecían bastante tranquilos.

- Bien. ¿Qué más? Bob, tú viste el techo retorcido de la estación de servicio.

-Sí, eso fue en las calles Wallace y 13. Todo parece estar bajo control, y los vehículos pueden sortear el techo.

- Bien. ¿Alguna otra cosa?

- No por mi parte.

-También esa parrilla que vimos, que perdía propano. Y había algunos cables de alta tensión caídos. Y realmente deberíamos volver y revisar los caños de gas de los Parchman.

- Estos son los detalles.

- Bien, gracias.

-Hola a todos. ¿Vieron los daños en el centro comunitario?

- No.

- Un árbol cayó encima de él. Parece que algunas ramas atravesaron el techo y una gran ventana. Allí hay gente de día y de noche, así que no me sorprendería que hubiera heridos.

-Nuestra prioridad debe ser el centro comunitario. Vivian, ve ahí con Bob y Mary Lou. Tú estarás a cargo. Creo que tienes razón respecto a los caños de gas de Windsor 1424. Barb, tú y Wayne pasen por allí de camino al centro comunitario, ¿de acuerdo?

- Wayne, tú estarás a cargo ahí.

- Está bien. Viv, ¿puedes enviarnos información en 20 minutos?

- Totalmente.

- Fantástico. No lo olviden: escriban todo lo que hagan y todo lo que vean, para poder brindarles un buen informe de estado a los profesionales cuando lleguen. Gracias a todos.

Caramba, qué desastre. Bueno, primero revisemos el exterior. Mary Lou y Bob, vayan hacia la derecha; Wayne y Barbara, vayan hacia la izquierda. Yo me quedo aquí. Infórmenme lo que vean. No se separen; nos encontraremos aquí en cinco minutos. ¿Está todo claro? Muy bien, excelente.

-Aquí está la caja de distribución eléctrica. Todo despejado.

-Mira ese árbol. Está sobre el techo y las ventanas. ¡Espera, escucha! ¿Oyes?

-Puedo escuchar que hay gente.

-Sí, sí, estoy de acuerdo, hay voces ahí.

- Debemos informarle a Vivian.

- Hay humo ahí adentro.

-Está cerrado.

-Regresemos e informemos sobre esto. Muy bien.

-¿Qué vieron?

-Lo de allá atrás es un desastre. Vimos un enorme árbol; está contra el edificio y hay una gran ventana destrozada. Se escuchan personas ahí adentro que piden ayuda, pero no sé cuántas son.

- Bueno, gracias. ¿Y ustedes?

- Escombros también, pero por una ventana vimos mucho humo. Parece que realmente debemos ingresar.

-Manténganse en pares y guarden todas las precauciones. Usen un patrón de búsqueda hacia la derecha. Ustedes usen un patrón de búsqueda hacia la izquierda. Yo permaneceré aquí, estableceré un área de priorización y haré un seguimiento de lo que cada uno hace. ¿Están todos de acuerdo con el plan? Muy bien, buena suerte.

-Les haré saber que estamos aquí. Somos de Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias. Si me escuchan, acérquense al sonido de mi voz.

-Hola, soy Walter y ella es Becky. Los vimos aquí. ¿Podemos ayudar?

-Sí; me llamo Vivian, y soy de Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias de este vecindario. Nos entrenó el Cuerpo de Bomberos para ayudar cuando los profesionales todavía no hayan llegado. ¿Alguno de ustedes tiene experiencia médica?

-Trabajé como Técnica en Emergencias Médicas.

-Bien, ¿y usted?

-Le he puesto Curitas a mi nieto de tres años. Eso es todo. Lo siento.

-Nos viene bien toda la ayuda que podamos conseguir. ¿Vive cerca?

- Allí.

-¿Tiene mantas que pueda prestarnos?

-Claro que sí.

-Bien; vaya a su casa, tómelas y regrese aquí, así puede ayudarnos con las heridas menores. Bien. Gracias. Estableceremos nuestra área de priorización. Las personas con heridas menores se ubicarán aquí y los casos más graves se ubicarán aquí. Ubicaremos aquí a quienes necesiten atención inmediata, para que el Servicio en Emergencias Médicas tenga acceso inmediato. ¿Alguna pregunta?

- Ninguna.

-Bien, gracias.

-Me quemé la mano tratando de apagar el fuego de la cocina.

- Tenemos un incendio.

- Vi un extinguidor.

- Nos pegó la tormenta.

- Señor, ¿puede caminar conmigo?

- ¿Usted está a cargo?

- Sí; hola. Estoy muy dolorida. Creo que me lastimé el brazo y el hombro. ¿Puede ayudarme?

- Sí. Soy Vivian, y pertenezco al Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias; quisiera colocarle este pedazo de cinta, que identifica sus heridas y el grado de gravedad de ellas.

- Claro.

- Bien, gracias. Becky, ¿por qué no vienes a ayudarme? Se lastimó el brazo. Por favor, llévala a la sección Pospuestos y revísala.

-Ay, Dios mío; estoy muy asustada. Lo sé. Pero la tormenta ya pasó.

-¿Qué sucedió? Traté de llamar a los bomberos para que vinieran a rescatarnos...Lo sé. Lo sé.

-¿Cómo está?

- Déjame probar esto.

- Bien pensado.

-Bien, ingresando.

-Ingresando.

- Creo que el fuego se extinguió. Retrocediendo.

- Retrocediendo.

-Démosle un segundo para asegurarnos de que esté apagado.

- Mira a todas esas personas.

- Sí, vamos a buscarlas. Asistamos primero a este hombre aquí en el piso.

-¿Pudiste siquiera hablar con él? Revisé sus vías respiratorias. Escucho sonidos de respiración. Estoy revisando el flujo. Bien, hay muy poco flujo. Señor, ¿puede apretar mi mano? ¿Señor? No responde a órdenes simples. Necesita atención inmediata. Aquí tenemos a otro. Bien, le escucho. Estaré ahí en un momento.

- ¿Sabe qué ocurrió?

- El árbol salió de la nada.

-Muy bien.

-Señor, ¿cuál es su nombre?

-Irving. Está sangrando. Me duele.

-Lo pondremos en la sección Pospuestos, ¿está bien? Bien, regresaremos en un minuto, señor.

-Soy Nora.

- Está bastante mal.

- ¿Usted cómo está?

-Sólo tengo rasguños y hematomas, y estoy conmocionada.

- Bien, ocúpense de él.

- Lo revisaremos ya mismo.

-¿Te encuentras bien? ¿Tienes heridas?

- Mi cabeza.

- Tu cabeza luce bastante mal. Eso parece estar atrapado ahí dentro. Hay sangrado grave en la pantorrilla. Lo pondremos en la sección de "Inmediatos".

Hola, muchachos. ¿En qué podemos ayudar?

-Justo a tiempo. Hay dos personas que debemos retirar de aquí de inmediato. Para este hombre, necesitaremos una manta o una camilla; vean si pueden encontrar algo. Y a este muchacho lo sacaremos en esa silla. De paso, por favor infórmenle a Vivian cuántos heridos tenemos. Este hombre está en la sección Pospuestos, y esta mujer tiene sólo heridas menores. Si pudieran llevarse a estas dos personas con ustedes, sería de gran ayuda. Por supuesto.

-Bien; colocaré esto aquí, en su hombro, y le daré agua, por si tiene sed.

- ¿Qué tienes?

- Heridas menores.

-Bien; por favor siéntala contra la pared o en el piso. ¿Qué tenemos?

-Irving tiene una herida en el brazo izquierdo. Pospuestos.

-Quiero que lo coloques aquí, sobre el piso o contra la pared.

-Dos más requieren atención inmediata y tengo una manta para eso.

-Bien, ve adentro con Wayne a buscarlas.

-Bien. Gracias. Bien, regresaron con la manta. Wayne, controla su cabeza y hazte cargo. Bien, muchachos, apoyemos la manta. Bob, tómale los brazos. ¿Todos listos con la manta? A la cuenta de 1-2-3.

- No hay otras lesiones en la espalda.

-Bien; a la cuenta de 1-2-3. Perfecto. Bien, voy a cambiar. ¿Están sosteniendo su cuerpo? ¿Todos lo tienen bien sujeto? ¿Todos listos para levantarlo? A la cuenta de 1-2-3. Saquémoslo; primero los pies.

-Bien, bájenlo aquí. Bien, aquí; bájenlo a la cuenta de 3.

-1-2-3.

-Fantástico. ¿Queda alguien adentro?

-Sí, hay una persona más. Bob informará. Barb y yo entraremos. Nos topamos con él; no respondía. Normalizamos sus vías respiratorias, empezó a respirar mejor. Obviamente, tiene una herida grave en la cabeza. Está entrando en shock, creemos. Su flujo era débil.

-Bien, excelente. Haré una evaluación yo misma. Bien, lo revisaré para ver si hay otras lesiones. Sólo estoy revisando si hay sangrado en alguna otra parte.

- Buen trabajo, amigo.

- ¿Te encuentras bien?

-Sí, estoy bien.

-Coloca las manos sobre tu falda; vamos a reclinarlo. Barb, ¿lista para reclinarlo? Reclinando a la cuenta de 1-2-3. Ahora lo levantaremos a la cuenta de 3. 1-2-3. Gracias. Y, aquí. 1-2-3, abajo, y 1-2-3, enderezamos. Perfecto. Bien, Will, te colocaremos sobre esta manta a tu izquierda. ¿Estás listo para eso? Barb y yo te tomaremos. Te sujetaremos bien. Te diremos cuando estemos listos. Bien, a la cuenta de 1-2-3. Gracias.

-Buen trabajo, muchachos. ¿Qué tenemos aquí, Wayne?

-él es Will; debemos sacarlo de aquí de inmediato. Tiene una herida en la cabeza. Pueden verse fragmentos de vidrio y tiene una herida en la pierna izquierda.

- Bien, gracias.

- El edificio está despejado. Vamos a ayudar a estas personas a asistir a estos heridos.

-¿Will? Voy a revisarte. Colocaré mis manos en tu cabeza y veré si hay otras heridas.

-Necesitamos enviar algunos informes al centro de mando. ¿Qué tienes para mí?

-Revisamos todo el centro comunitario. Bob y yo encontramos una sala con daños severos en el techo. Ni siquiera parecía seguro ingresar ahí y hay una sala con el ingreso cerrado. Probamos, llamamos y no recibimos respuesta, pero no pudimos ingresar.

-Wayne, ¿qué tienes para mí?

-Barb y yo fuimos a Windsor 1424. La tormenta causó daños graves; cortamos el gas. Aquí está mi documentación.

- Por favor dale eso a Mary Lou. éste es el informe sobre las 8 víctimas en priorización, y éste es un informe del estado actual.

-¿Por qué no vas allá y luego regresas cuando hayas terminado tu informe?

-Muy bien, lo haré. ¿Necesitas algo?

- No, eso es todo.

- Los veré apenas pueda. Pon una marca al edificio para indicar que ha sido revisado. Y nosotros continuaremos atendiendo a las víctimas.

-Lo haré. Aquí tengo mi marcador.

-Gracias.

-Rachel, gracias por llamar. Bien, entendido. Hola, Mary Lou.

- Hola, ¿cómo estás?

-Bien. ¿Cómo va todo allá?

-Hay una sala con daños severos en el techo; ni siquiera podemos entrar allí; y hay una sala que está cerrada y no pudimos entrar. Ocho víctimas en la área de priorización. Dos "Inmediatos", tres "Pospuestos" y tres "Lesiones menores".

-Bien, bien.

-Barb y Wayne cortaron el gas de una casa--Tengo aquí las direcciones de los dos lugares que revisaron y algo de información de Vivian. Voy a... aquí están mis cosas...Regresaré al centro.

-Te lo agradezco, Mary Lou.

- Reportaré los "Inmediatos".

- Les avisaré a los de allá.

- Hola, Aaron.

- Joe.

- Janice, encantada.

- Joe, el líder de CERT aquí.

-Puedo darte el informe, ¿sí? Tenemos daños incidentales en toda la comunidad, pero nos concentramos en el centro comunitario. Lo revisamos todo, excepto dos salas que son inaccesibles. Una tiene el techo dañado, y la otra está cerrada. No podemos ingresar. Tenemos ocho víctimas en priorización. Dos para atención inmediata, que ya reporté. También tres Pospuestos y tres Lesiones menores. Los llevaré allá ahora. Tengo estos formularios para ustedes.

-¿Hay pacientes en las dos salas inaccesibles?

- No lo sabemos.

-Bien.

- Me alegra que hayan llegado.

- No tienes nada que agradecer.

Los miembros de Equipo de Respuesta a Emergencias Comunitarias reciben entrenamiento para ayudarse a sí mismos y a otros después de un desastre. Hasta que llegue ayuda profesional, los miembros de CERT trabajan juntos, brindando atención médica básica, extinguiendo pequeños incendios, localizando y rescatando personas atrapadas, actuando como ojos y oídos para los profesionales en emergencias. Al hacer el mayor bien a la mayor cantidad de personas, hacen la diferencia cuando más se necesita.